

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le mardi 8 septembre 2020 à 19 h tenue à huis clos en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Tuesday September 8, 2020 at 7 p.m. held in closed session according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis est présent à la salle du conseil.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis is present in the Council chamber.

Les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par conférence téléphonique, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by telephone conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents à la salle du conseil.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present in the Council chamber.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Minute de silence

Minute of silence

Le maire d'arrondissement souligne la tragédie qui a frappé le Liban le 4 août 2020 et offre ses condoléances au peuple libanais.

The Mayor of the Borough highlighted the tragedy that befell Lebanon on August 4, 2020 and offers its condolences to the

Le conseil observe une minute de silence pour rendre hommage aux victimes et manifester sa solidarité envers les membres de la communauté libanaise de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 10.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme Jennifer Ignacio

- Impact du règlement CA29 0040-44 sur le parc des Anciens-Combattants

Mme Huguette Gareau

- Plainte sur la plantation d'arbres dans le nouvel aménagement du parc des Anciens-Combattants

M. Bernard Daunais

- Feux de circulation au coin du boulevard Pitfield et de l'autoroute 13

Mme Sarina Conti

- Réparation de la chaussée sur le boulevard Gouin Ouest

Mme Martha Bond

- P.I.I.A. à l'ordre du jour et règles de prévention des inondations

M. James Bond

- Reddition de compte et conflits d'intérêt

M. Ross Stitt

- Black Lives Matter et budget du SPVM

Lebanese people. The council observes a minute of silence in order to pay tribute to the victims and demonstrate its solidarity with the members of the Lebanese community of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Public Question Period

The public question period started at 7:10 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

Mrs. Jennifer Ignacio

- Impact of by-law CA29 0040-44 on des Anciens-Combattants park

Mrs. Huguette Gareau

- Complaint about the planting of trees in the new development of des Anciens-Combattants park

Mr. Bernard Daunais

- Traffic lights on the corner of boulevard Pitfield and highway 13

Mrs. Sarina Conti

- Pavement repair on boulevard Gouin Ouest

Mrs. Martha Bond

- S.P.A.I.P. on the agenda and flood prevention rules

Mr. James Bond

- Accountability report and conflict of interest

Mr. Ross Stitt

- Black Lives Matter and budget of the SPVM

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0157

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 8 septembre 2020 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0158

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 3 août 2020 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0157

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 8, 2020 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER 29 0158

MINUTES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on August 3, 2020 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0159

AMENDEMENT DE LA RÉSOLUTION
NUMÉRO CA20 29 0155

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'amender la résolution numéro CA20 29 0155 adoptée à la séance du 3 août 2020 en modifiant le texte comme suit : « l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec » au lieu de « l'arrêté ministériel numéro 2020-033 pris par la ministre de la Santé et des services sociaux du Québec ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05 1206967006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0160

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CORRECTION DE L'ANNEXE A DU
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-43

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de correction ayant pour objet de remplacer l'Annexe A du règlement CA29 0040-43 adopté à la séance ordinaire du 3 août 2020 en plaçant la note 5 dans la colonne c3c.

En conséquence, l'Annexe A du règlement, soit la grille des spécifications, est remplacée par celle jointe au présent procès-verbal, pour que la note 5 soit dans la colonne c3c.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1203050001

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0159

AMENDMENT OF RESOLUTION
NUMBER CA20 29 0155

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO amend resolution number CA20 29 0155 adopted at the August 3, 2020 sitting by modifying the text as follows: "The ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services" instead of "The ministerial order number 2020-033 taken by the minister of Québec Health and Social Services".

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0160

TABLING OF THE MINUTES OF
CORRECTION OF APPENDIX A OF
BY-LAW NUMBER CA29 0040-43

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of correction aiming to replace Appendix A of by-law number CA29 0040-43 adopted at the August 3, 2020 Borough Council regular sitting by placing note 5 in column c3c.

Consequently, Appendix A of the by-law, to wit the specifications chart, be replaced by the one attached to the present minutes, so that note 5 be in column c3c.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0161

RÉSOLUTION VISANT À SOUHAITER UNE BONNE RENTRÉE AUX ÉLÈVES MONTRÉALAISES ET MONTRÉALAIS

ATTENDU QUE dans les semaines du 24 et 31 août 2020 près de 200 000 jeunes montréalaises et montréalais inscrits à la formation générale au primaire et au secondaire entameront une nouvelle année scolaire;

ATTENDU QUE ces derniers représentent la relève pour la collectivité montréalaise et que cette relève est importante pour le dynamisme de Montréal;

ATTENDU QUE les élèves montréalais et montréalaises ont quitté l'école le 13 mars dernier, qu'ils n'ont pu mettre les pieds dans un établissement scolaire depuis plus de 5 mois;

ATTENDU QUE la crise sanitaire a des conséquences directes sur la réussite éducative;

ATTENDU QUE les jeunes montréalaises et montréalais ont démontré beaucoup de courage et de résilience pour affronter la réalité inédite du confinement;

ATTENDU QUE ces derniers inspirent la collectivité par leur courage, un courage qui donne un nouvel élan à la rentrée, un nouveau souffle motivant qui entraîne la société avec eux;

ATTENDU QUE les arrondissements ont les compétences et les pouvoirs pour influencer directement la qualité de vie des élèves montréalaises et montréalais et que, du même coup, ils permettent à ces derniers de développer leur plein potentiel;

ATTENDU QUE les élus municipaux collaborent aux efforts de la collectivité montréalaise en matière de sensibilisation à la réussite éducative;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les élus du conseil d'arrondissement souhaitent une excellente rentrée scolaire à tous les élèves montréalaises et montréalais et un bon succès dans leur année scolaire, qu'ils réitèrent l'importance de la persévérance scolaire, particulièrement pour ce retour en classe, et soulignent, par cette résolution, leur soutien!

10.07 1202155003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0162

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0161

RESOLUTION AIMING TO WISH A GOOD BACK-TO-SCHOOL TO ALL MONTREAL STUDENTS

WHEREAS during the weeks of August 24 and August 31, 2020 nearly 200 000 young Montréalers registered at a general education in elementary school or high school will start a new academic year;

WHEREAS they represent the future for the Montreal community and that this next generation is important for the vitality of Montreal;

WHEREAS Montreal students left school last March 13, that they were unable to set foot in a school building for more than five months;

WHEREAS the sanitary crisis has direct consequences on academic success;

WHEREAS young Montréalers have shown great courage and resilience to face the unrecorded reality of confinement;

WHEREAS they inspire the collectivity with their courage, a courage that gives a new impetus to the back-to-school season, a motivating second wind which brings the society in their wake;

WHEREAS the Boroughs have the jurisdictions and powers to directly influence the Montréal students quality of life and that, at the same time, they allow them to develop to their fullest potential;

WHEREAS the municipal councillors collaborate with the Montréal community efforts in raising awareness to academic success;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT Borough council wishes a good back-to-school to all Montreal students and good success throughout the year, it reiterates the importance of school perseverance, in particular for this back to school, and highlight, with this resolution, its support!

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0162

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS -
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES
POUR LA SOLIDARITÉ

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS -
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES
POUR LA SOLIDARITÉ

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

QUE des subventions totalisant 92 625.15 \$
soient octroyées aux quatre organismes
suivants dans le cadre de l'Entente
administrative sur la gestion du Fonds
québécois d'initiatives sociales - Alliances
pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023) :

THAT subsidies totalizing \$92,625.15 be
granted to the following four organizations
within the "Entente administrative sur la
gestion du Fonds québécois d'initiatives
sociales - Alliances pour la solidarité
(Ville-MTESS 2018-2023)":

- | | |
|---|--------------|
| - CIMOI – Bris d'isolement et initiation
à l'informatique pour femmes
immigrantes | 20 877.00 \$ |
| - Cloverdale Multi-Ressources inc –
Amusons-nous à la joujouthèque
LUDI; | 9 998.90 \$ |
| - Carrefour des 6-12 ans de
Pierrefonds-est – Accompagne-moi
dans mes arts | 30 236.00 \$ |
| - AJOI – Travail de rue / milieu
Pierrefonds-Roxboro | 31 513.00 \$ |

QUE le conseil d'arrondissement approuve les projets de conventions entre la Ville de Montréal et chacun des organismes, établissant les modalités et les conditions de versement de ces subventions;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer lesdites conventions au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1201294008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0163

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – GESTION DES REDEVANCES POUR LA DIFFUSION DE MUSIQUE – ENTANDEM

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre du conseil municipal, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, de mandater la Direction du service de la culture pour conclure une entente forfaitaire pour la gestion des redevances avec l'organisme ENTANDEM, mandataire de la SOCAN et de RÉ:SONNE, pour la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2023, pour la facturation, la perception et la réception des droits de licence payables pour l'exécution en public des enregistrements sonores publiés dans le répertoire de RÉ:SONNE et/ou des œuvres musicales du répertoire de la SOCAN lors d'activités ou événements dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'autoriser le paiement d'une somme de 4 794,46 \$, taxes incluses, pour les années 2019 et 2020 et des paiements suivants pour les années subséquentes : 2021 : 2427,89 \$; 2022 : 2458,25 \$ et 2023 : 2488,97 \$;

QUE ces dépenses soient imputées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1201294011

THAT the Borough Council approve the draft agreements between Ville de Montréal and each organization establishing the terms and conditions for payment of these subsidies;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign said agreements on behalf of the Borough;

THAT these subsidies be payable according to the financial information described in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0163

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – PUBLISHED MUSIC BROADCAST ROYALTY MANAGEMENT – ENTANDEM

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO accept the Municipal Council's offer, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, to mandate the Direction du service de la culture to enter into fixed-price agreement for the broadcast royalty management with the organization ENTANDEM, the SOCAN and RÉ:SONNE representative, for the period from January 1, 2019 to December 31, 2023, for the billing, the collection and reception of the licence fees payable for the public performance of the sound recordings published in the RÉ:SONNE repertoire and/or musical works from the SOCAN repertoire during activities or events in the Pierrefonds-Roxboro Borough;

TO authorize the payment of an amount of \$4,794.46, taxes included, for the years 2019 and 2020 and the following payments for the subsequent years: 2021: \$2,427.89, 2022: \$2,458.25 and 2023: \$2,488.97;

THAT these expenses be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0164

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS - AJOI
ET PROJET DE PRÉVENTION DES
TOXICOMANIES : CUMULUS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soient accordées des subventions totalisant la somme de 47 313,78 \$ répartie comme suit : 27 692 \$ à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour le projet Open Gyms Pierrefonds et 19 621,78 \$ à l'organisme Projet de prévention des toxicomanies : Cumulus, dans le cadre du Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes 2020;

D'approuver les projets de conventions entre la Ville de Montréal et chacun des organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces subventions;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions entièrement payées par la ville centre soient imputées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1201294007

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0164

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS - AJOI
AND PROJET DE PRÉVENTION DES
TOXICOMANIES : CUMULUS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be granted subsidies for a total amount of \$47,313.78 distributed as follows: \$27,692 to the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the Open Gyms Pierrefonds project and \$19,621.78 to the organization Projet de prévention des toxicomanies : Cumulus, in the context of the Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes 2020;

TO approve the agreements projects between Ville de Montréal and each of the organizations, establishing the terms and conditions for the payment of these subsidies;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

THAT these subsidies entirely paid by the central city be charged according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0165

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 127 170,12 \$ pour la période du 27 juin au 31 juillet 2020, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1208388005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0166

DÉPÔT DU CERTIFICAT DU PROCESSUS
DE DEMANDE D'APPROBATION
RÉFÉRENDAIRE POUR LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE CA29 0040-42

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt par le secrétaire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du certificat du processus de demande d'approbation référendaire des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-42 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'apporter les modifications suivantes :

- Ajout de l'article 65.1 relativement aux kiosques saisonniers pour la vente extérieure de fruits et légumes;
- Modification de l'article 311 afin d'ajouter les panneaux de type « sandwich » comme enseigne temporaire autorisée

Le processus d'enregistrement à distance des personnes habiles à voter a été tenu du 8 au 21 août 2020 inclusivement, conformément à l'article 557 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et conformément aux règles de l'arrêté ministériel

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0165

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$127,170.12 for the period from June 27, 2020 to July 31, 2020 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0166

TABLING OF THE CERTIFICATE FOR
THE APPROVAL BY REFERENDUM
REQUEST PROCESS FOR ZONING
BY-LAW CA29 0040-42

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO record formally the tabling by the Secretary of the Pierrefonds-Roxboro Borough of the certificate for the approval by referendum request process of qualified voters on by-law CA29 0040-42 modifying zoning by-law number CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to bring the following modifications:

- Addition of article 65.1 regarding seasonal kiosks for the outdoor sale of fruits and vegetables;
- Modification of article 311 in order to add "sandwich" type placard as authorized temporary sign.

The remotely registration process of the qualified voters was held from August 8 to 21, 2020 inclusively, in accordance with article 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities and according to the rules of the May 7, 2020

numéro 2020-033 du 7 mai 2020;

ministerial order number 2020-033;

Aucune demande n'a été reçue à l'égard du règlement.

No request has been received regarding the by-law.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0167

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0167

RÈGLEMENT CA29 0040-42

BY-LAW CA29 0040-42

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 9 mars 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0050;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 9, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0050;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA20 29 0051;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA20 29 0051;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 8 au 21 août 2020 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 du 7 mai 2020;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from August 8 to 21, 2020 inclusively on said project according to the provisions of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 3 août 2020 par la résolution CA20 29 0144;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the August 3, 2020 sitting by resolution CA20 29 0144;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-42 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les modifications suivantes :

- Ajout de l'article 65.1 relativement aux kiosques saisonniers pour la vente extérieure de fruits et légumes;
- Modification de l'article 311 afin d'ajouter les panneaux de type « sandwich » comme enseigne temporaire autorisée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1208707001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0168

RÈGLEMENT CA29 0040-44 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au règlement CA29 0040-44 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer le lot 5 609 491, délimité à l'ouest par la rue Rose, à l'est par la Rivière des Prairies, au sud par les terrains du Collège Beaubois et au nord par le parc des Anciens-Combattants, de la zone communautaire P-8-458-2 et de l'intégrer à la zone communautaire existante P-8-458 pour agrandir le parc des Anciens-Combattants, tenue du 8 au 21 août 2020 conformément aux dispositions des arrêtés ministériels numéros 2020-033 et 2020-049 pris par les ministres de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1208707004

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-42 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications:

- Addition of article 65.1 regarding seasonal kiosks for the outdoor sale of fruits and vegetables;
- Modification of article 311 in order to add "sandwich" type placard as authorized temporary sign.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0168

BY-LAW CA29 0040-44 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding by-law CA29 0040-44 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to withdraw lot 5 609 491, bounded on the west by rue Rose, on the east by the Rivière des Prairies, on the south by the Collège Beaubois property and on the north by des Anciens-Combattants park, from the P-8-458-2 community zone and to include it to the existing P-8-458 community zone to extend des Anciens-Combattants park, held from August 8 to 21, 2020 according to the provisions of the ministerial orders numbers 2020-033 and 2020-049 taken by the ministers of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0169

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-44

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 août 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0147;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA20 29 0148;

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 8 au 21 août 2020 conformément aux dispositions des arrêtés ministériels numéros 2020-033 et 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-44 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer le lot 5 609 491, délimité à l'ouest par la rue Rose, à l'est par la Rivière des Prairies, au sud par les terrains du Collège Beaubois et au nord par le parc des Anciens-Combattants, de la zone communautaire P-8-458-2 et de l'intégrer à la zone communautaire existante P-8-458 pour agrandir le parc des Anciens-Combattants;

DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de règlement conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1208707004

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0169

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-44

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 3, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0147;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA20 29 0148;

WHEREAS a written consultation was held from August 8 to 21, 2020 according to the provisions of the ministerial orders numbers 2020-033 and 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-44 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to withdraw lot 5 609 491, bounded on the west by rue Rose, on the east by the Rivière des Prairies, on the south by the Collège Beaubois property and on the north by des Anciens-Combattants park, from the P-8-458-2 community zone and to include it to the existing P-8-458 community zone to extend des Anciens-Combattants park;

TO pursue the adoption procedure of this draft by-law in accordance with the rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0170

DÉROGATION MINEURE –
4, RUE PAQUETTE – DÉPÔT DU
PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION
ÉCRITE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 4, rue Paquette tenue du 8 au 21 août 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1208671009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0171

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3002169214
4, RUE PAQUETTE
LOT 6 243 917

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 3 août 2020, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 8 au 21 août 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0170

MINOR EXEMPTION –
4, RUE PAQUETTE – TABLING OF THE
MINUTES OF THE WRITTEN
CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 4, rue Paquette held from August 8 to 21, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0171

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3002169214
4, RUE PAQUETTE
LOT 6 243 917

WHEREAS at its August 3, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from August 8 to 21, 2020 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 5 août 2020, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4, rue Paquette
Lot 6 243 917

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-7-401 la relocalisation de l'entrée charretière :

- à une distance de 1,27 m de l'intersection au lieu du minimum de 7,5 m;
- autorisée pour une largeur de terrain de 19,0 m au lieu du minimum de 20,0 m;
- un pourcentage de gazon de 40 % de la cour avant au lieu du minimum de 50 %;

Tel que montré sur le plan d'implantation préparé par la division Ingénierie de Direction Aménagement urbain et services aux entreprises.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1208671009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0172

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 3002133774 – ADRESSE 20600 BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on August 5, 2020, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4, rue Paquette
Lot 6 243 917

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H1-7-401 zone, the relocation of the driveway:

- at a distance of 1.27 m from the intersection instead of the minimum of 7.5 m;
- authorized for a lot width of 19.0 m instead of the minimum of 20.0 m;
- a grass percentage of 40% for the front yard instead of the minimum of 50%;

AS shown on the implementation plan prepared by the Engineering division of the Direction Urban Planning and Business Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0172

WRITTEN CONSULTATION – MINOR EXEMPTION NUMBER 3002133774 – ADDRESS 20600 BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002133774 concernant le lot 5 829 601, adresse 20600 boulevard Gouin Ouest, visant à permettre un matériau de revêtement autre que ceux autorisés pour les murs extérieurs, soit le Suretouch, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1202213005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0173

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION
MINEURE NUMÉRO 3002093454 –
ADRESSE 46, 14^E AVENUE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002093454 concernant le lot 1 390 128, adresse 46, 14^e Avenue, visant à régulariser la distance entre le bâtiment principal et la ligne latérale du côté est, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1202213004

TO decree that the minor exemption request number 3002133774 concerning lot 5 829 601, address 20600 boulevard Gouin Ouest, aiming to allow cladding material other than those authorized for exterior walls, to wit Suretouch, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0173

WRITTEN CONSULTATION – MINOR
EXEMPTION NUMBER 3002093454 –
ADDRESS 46, 14^E AVENUE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO decree that the minor exemption request number 3002093454 concerning lot 1 390 128, address 46, 14^e Avenue, aiming to regularize the distance between the main building and the east side line, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0174

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION
MINEURE NUMÉRO 3001984214 –
ADRESSE 17284, RUE JULIE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3001984214 concernant le lot 1 347 982, adresse 17284 rue Julie, visant à régulariser la distance entre le bâtiment principal existant et la ligne avant, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1208671010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0175

P.I.I.A. – LOT 1 368 854
13704, RUE DAVID

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Atec design, le 28 mai 2020, modifiés le 4 septembre 2020 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 13704, rue David, dans la zone H1-5-294 sur le lot numéro 1 368 854 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1208707006

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0174

WRITTEN CONSULTATION – MINOR
EXEMPTION NUMBER 3001984214 –
ADDRESS 17284, RUE JULIE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO decree that the minor exemption request number 3001984214 concerning lot 1 347 982, address 17284 rue Julie, aiming to regularize the distance between the existing main building and the front line, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0175

S.P.A.I.P. – LOT 1 368 854
13704, RUE DAVID

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 28, 2020, modified on September 4, 2020 by Atec design, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new detached two-floor single-family dwelling at 13704, rue David, in H1-5-294 zone on lot number 1 368 854 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0176

P.I.I.A. – LOT 6 008 324
4852, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Jean-Sébastien Laberge et François Beaulieu, architectes, le 19 septembre 2016, révisé en date du 19 juin 2017, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 4852, rue Félix-McLernan dans la zone H1-8-487 sur le lot numéro 6 008 324 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1205999012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0177

P.I.I.A. – LOT 6 008 325
4854, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Jean-Sébastien Laberge et François Beaulieu, architectes, le 26 août 2016, révisé le 17 juillet 2017, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 4854, rue Félix-McLernan, dans la zone H1-8-487 sur le lot numéro 6 008 325 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1205999013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0178

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0176

S.P.A.I.P. – LOT 6 008 324
4852, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 19, 2016, revised on June 19, 2017 by Jean-Sébastien Laberge and François Beaulieu, architects, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new detached two-floor single-family dwelling at 4852, rue Félix-McLernan, in H1-8-487 zone on lot number 6 008 324 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0177

S.P.A.I.P. – LOT 6 008 325
4854, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 26, 2016, revised on July 17, 2017 by Jean-Sébastien Laberge and François Beaulieu, architects, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor detached single-family dwelling at 4854, rue Félix-McLernan, in H1-8-487 zone on lot number 6 008 325 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0178

P.I.I.A. – LOT 4 622 944
4856, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Jean-Sébastien Laberge et François Beaulieu, architectes, le 30 novembre 2016, modifiée le 7 juillet 2017, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial jumelé de deux étages, au 4856, rue Félix-McLernan, dans la zone H1-8-487 sur le lot numéro 4 622 944 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1205999014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0179

P.I.I.A. – LOT 4 622 945
4858, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Jean-Sébastien Laberge et François Beaulieu, architectes, sous le numéro 12116, mis à jour le 7 juillet 2017, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial jumelé de deux étages, au 4858, rue Félix-McLernan, dans la zone H1-8-487 sur le lot numéro 4 622 945 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1205999015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0180

S.P.A.I.P. – LOT 4 622 944
4856, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 30, 2016, modified on July 7, 2017 by Jean-Sébastien Laberge and François Beaulieu, architects, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor semi-detached single-family dwelling at 4856, rue Félix-McLernan, in H1-8-487 zone on lot number 4 622 944 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0179

S.P.A.I.P. – LOT 4 622 945
4858, RUE FÉLIX-MCLERNAN

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared under number 12116, updated on July 7, 2017 by Jean-Sébastien Laberge and François Beaulieu, architects, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor semi-detached single-family dwelling at 4858, rue Félix-McLernan, in H1-8-487 zone on lot number 4 622 945 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0180

P.I.I.A. – LOT 1 390 017
4, 13^E RUE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Carole-Ann Metras, technologue en architecture, le 15 juin 2020 et le 21 août 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un agrandissement à une habitation unifamiliale au 4, 13^e Rue, dans la zone H1-7-442 sur le lot numéro 1 390 017 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1208707005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0181

P.I.I.A. – LOT 1 899 986
74, RUE DESLAURIERS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par A. Pilon et A. Fadlallah, architectes, le 11 août 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment intergénérationnel isolé de deux étages au 74, rue Deslauriers dans la zone H1-8-452 sur le lot numéro 1 899 986 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1205999007

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 017
4, 13^E RUE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 15, 2020 and August 21, 2020 by Carole-Ann Metras, architectural technologist, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of an extension for a single-family dwelling at 4, 13^e Rue, in H1-7-442 zone on lot number 1 390 017 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0181

S.P.A.I.P. – LOT 1 899 986
74, RUE DESLAURIERS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 11, 2020 by A. Pilon et A. Fadlallah, architects, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new detached two-floor intergeneration building at 74, rue Deslauriers, in H1-8-452 zone on lot number 1 899 986 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0182

P.I.I.A. – LOT 1 169 773
5054, RUE LÉGER

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Brandon Berkovitz, technologue en architecture, le 18 août 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 5054, rue Léger dans la zone H1-6-353 sur le lot numéro 1 169 773 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1205999006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0183

P.I.I.A. – LOT 1 977 431
19101, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Brainnüstudio, le 19 avril 2016, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 19101, boulevard Gouin Ouest, dans la zone H1-3-118 sur le lot numéro 1 977 431 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1208707007

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0182

S.P.A.I.P. – LOT 1 169 773
5054, RUE LÉGER

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 18, 2020 by Brandon Berkovitz, architecture technologist and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new detached two-floor single-family dwelling at 5054, rue Léger, in H1-6-353 zone on lot number 1 169 773 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0183

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 431
19101, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on April 19, 2016 by Brainnüstudio, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new detached two-floor single-family dwelling at 19101, boulevard Gouin Ouest, in H1-3-118 zone on lot number 1 977 431 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0184

P.I.I.A. – LOT 6 008 323
4907, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Jean-Sébastien Laberge et François Beaulieu, architectes, le 19 septembre 2016, révisé le 19 juin 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 4907, rue Eldor-Daigneault, dans la zone H1-8-487 sur le lot numéro 6 008 323 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.19 1205999016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0185

MODIFICATIONS À LA STRUCTURE DE LA
DIRECTION AMÉNAGEMENT URBAIN ET
SERVICES AUX ENTREPRISES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser les modifications suivantes à la structure organisationnelle de la Direction de l'aménagement urbain et services aux entreprises de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (centre d'opération 303105) :

Modifier l'appellation du nom de la Direction pour: « Direction – Développement du territoire et études techniques »;

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0184

S.P.A.I.P. – LOT 6 008 323
4907, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 19, 2016, revised on June 19, 2017 by Jean-Sébastien Laberge and François Beaulieu, architects, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new detached two-floor single-family dwelling at 4907, rue Eldor-Daigneault, in H1-8-487 zone on lot number 6 008 323 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0185

MODIFICATIONS TO THE STRUCTURE OF
DIRECTION URBAN PLANNING AND
BUSINESS SERVICES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize the following modifications to the organisational structure of the Direction Urban Planning and Business Services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (operation center 303105):

Modify the name of the Direction for: "Direction – Territory Development and Technical Studies";

Modifier l'appellation du titre d'emploi du directeur de cette direction, par les étapes suivantes :

- Abolition en différé du poste numéro 28770 (emploi 103530) lors du départ à la retraite de la titulaire actuelle;
- Création d'un poste permanent sans affectation permanente de « Directeur - Développement du territoire et études techniques » (emploi 105500) à compter de l'adoption de la présente.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Modify the position title of the Director of this Direction, by the following stages:

- Abolition of the position number 28770 (employment 103530) at the retirement of the current holder;
- Creation of a permanent position with no permanent posting of "Director – Territory Development and Technical Studies" (employment 105500) from the date of adoption of the present.

UNANIMOUSLY ADOPTED

50.01 1202481001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0186

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 05.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0186

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :05 P.M.

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 5 octobre 2020.